



Thông Báo Chính Thức

Tiền Lương Tối Thiểu của Thành Phố Alameda

\$15.75

Mỗi Giờ Có Hiệu Lực Từ Ngày 1 Tháng 7 Năm 2022

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2022, một người lao động làm **tối thiểu hai (2) giờ** cho một tuần làm việc cụ thể **trong ranh giới địa lý của Thành Phố Alameda** phải được trả lương không dưới **\$15.75 mỗi giờ**. Tiền lương tối thiểu này áp dụng như nhau cho tất cả người lao động, bất kể quy mô của người sử dụng lao động.

Yêu cầu về tiền lương tối thiểu được quy định trong Sắc Lệnh về Tiền Lương Tối Thiểu của Thành Phố Alameda, Chương 4-60 Bộ Luật Thành Phố Alameda. Tiền boa có thể không được tính vào việc lương tối thiểu. Tiến độ thực hiện Sắc Lệnh về Tiền Lương Tối Thiểu như sau:

<u>Lương tối thiểu</u>	<u>Ngày có hiệu lực</u>
\$15.75/giờ	Ngày 1 Tháng 7 Năm 2022
Được điều chỉnh hàng năm bởi Chỉ Số Giá Tiêu Dùng	Ngày 1 Tháng 7 Năm 2023

Theo Sắc Lệnh, những người lao động khẳng định quyền nhận lương tối thiểu của Thành Phố sẽ được bảo vệ khỏi bị trả thù. Nhân viên có thể nộp đơn kiện dân sự với người sử dụng lao động của họ vì vi phạm Sắc Lệnh và/hoặc có thể nộp đơn khiếu nại lên Sở Phát Triển Cộng Đồng của Thành Phố. Thành Phố sẽ điều tra các vi phạm có thể xảy ra, sẽ truy cập hồ sơ bảng lương, và có thể cưỡng ép các vi phạm đối với các yêu cầu về lương tối thiểu bằng cách ra lệnh thanh toán các khoản tiền lương bị giữ lại bất hợp pháp và thực thi các hình phạt.

Quý vị cần liên hệ với Thành Phố nếu tin rằng mình không được trả lương tối thiểu.
Nếu quý vị có thắc mắc, cần thêm thông tin, vui lòng truy cập/liên hệ:

City of Alameda, Community Development Department
950 West Mall Square, Phòng 205, Alameda CA, 94501
Điện thoại: 510-747-6890
Email: minimumwage@alamedaca.gov
Trang web: alamedaca.gov/minimumwage

Đã ở nơi người lao động có thể đọc dễ dàng. Phải cung cấp thông báo bằng tiếng Anh và ngôn ngữ ưu tiên của người lao động nếu được yêu cầu. Người vi phạm sẽ bị phạt.

现发布以汉语表述的通知，声明将自 2022 年 7 月 1 日起生效的最低工资变化：提高至 15.75 美元。

2022 년 7 월 1 일부로 최저임금이 \$15.75 로 인상된다는 내용의 공지가 한국어로 제공됩니다.

Este aviso sobre el aumento de salario mínimo a \$ 15.75 a partir del 1 de julio de 2022 se encuentra disponible en español.

Ang paunawang ito sa pagtaas ng minimum na sahod sa \$15.75 na magiging epektibo sa Hulyo 1, 2022 ay magagamit sa Tagalog.

Thông báo về việc tăng lương tối thiểu lên 15.75 USD áp dụng từ ngày 1 tháng 7 năm 2022, bản tiếng Việt.